

**Autorización de las ayudas de Estado en el marco de las disposiciones de los artículos 92 y 93 del Tratado CE**

**Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones**

(96/C 53/04)

(Texto pertinente a los fines del EEE)

**Fecha de aprobación:** 7. 6. 1995

**Estado miembro:** Alemania (Mecklemburgo-Pomerania Occidental)

**Ayuda n°:** N 68/95

**Título:** Medidas para la triticultura

**Objetivo de la ayuda:** Financiar medidas de desinfección y repoblamiento de la empresa trutícola

**Fundamento legal:**

- Entscheidung über die Gewährung einer Beihilfe an das Forellenzuchtunternehmen Kurse und Sohn Gebrüder, 17255 Neucanow
- kombinierte Vorschriften von Artikel 264 des Strafgesetzbuches und Artikel 2 des Gesetzes vom 22. Juli 1976 über Subventionen (BGBl. 1, Seite 2037)

**Presupuesto:** 73 500 marcos alemanes (aproximadamente 36 750 ecus)

**Intensidad:** 50 %

**Duración:** 1995

**Fecha de aprobación:** 5. 7. 1995

**Estado miembro:** Luxemburgo

**Ayuda n°:** N 60/95

**Título:** Programa 1994 I + D — ProfilARBED

**Objetivo de la ayuda:** Investigación y desarrollo

**Fundamento legal:** Loi du 27 juillet 1993 du grand-duché du Luxembourg

**Presupuesto:** Subvención de capital de 77 millones de francos luxemburgueses

**Intensidad:** 20 %

**Duración:** Un año

**Fecha de aprobación:** 5. 7. 1995

**Estado miembro:** Bélgica (región flamenca)

**Ayuda n°:** N 285/95, N 297/95

**Título:** Ayuda medioambiental para dos empresas siderúrgicas CECA

**Objetivo de la ayuda:** Inversión para adaptar las instalaciones de ALZ y SIDMAR a las nuevas normas reglamentarias en materia de medio ambiente

**Fundamento legal:**

- Vlare II
- Wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie

**Presupuesto:**

- ALZ: 53 124 000 francos belgas
- SIDMAR: 46 080 000 francos belgas

**Intensidad:**

- ALZ: 7,60 %
- SIDMAR: 7,22 %

**Duración:** Tres años

**Fecha de aprobación:** 26. 9. 1995

**Estado miembro:** Dinamarca

**Ayuda n°:** N 526/95

**Título:** Ley n° 401, de 14 de junio de 1995, por la que se reforma la ley reguladora del Banco de la Pesca del Reino de Dinamarca

**Objetivo de la ayuda:** Reformar la Ley n° 956, de 14 de diciembre de 1992, sobre el Banco de la Pesca del Reino de Dinamarca

**Fundamento legal:** Forslag til lov om ændring af lov om Kongeriget Danmarks Fiskeribank

**Fecha de aprobación:** 4. 10. 1995

**Estado miembro:** Suecia

**Ayuda n°:** N 370/95

**Título:** Garantía estatal para la construcción naval

**Objetivo de la ayuda:** Garantías estatales para la financiación de la construcción naval

**Intensidad:** El programa no contiene ningún elemento de ayuda

**Duración:** Hasta finales de 1995

**Fecha de aprobación:** 13. 10. 1995

**Estado miembro:** Francia (Cantón de Graulhet, departamento de Tarn)

**Ayuda n°:** N 763/95

**Título:** Ampliación de las zonas de intervención de Sofirem y del FIBM

**Objetivo de la ayuda:** Acciones de reindustrialización

**Fundamento legal:** Décision de la Commission du 31 mai 1989, relative aux sociétés de conversion des Charbonnages de France

**Presupuesto:** Deducido del presupuesto de Sofirem

**Intensidad:** Aproximadamente el 1 % del equivalente en subvención neta (ESN) para los créditos. Las demás ayudas no son cuantificables pero su intensidad es globalmente baja

**Duración:** Cinco años no renovables

---

**Fecha de aprobación:** 18. 10. 1995

**Estado miembro:** Alemania

**Ayuda nº:** N 688/95

**Título:** Ayuda al desarrollo con arreglo al apartado 7 del artículo 4 de la séptima Directiva sobre ayudas a la construcción naval

**Objetivo de la ayuda:** Ayuda al desarrollo de China

**Presupuesto:**

- La ayuda al desarrollo, en forma de crédito por el 90 % del importe contractual y por un período de doce años, con un período de carencia de un año y un tipo de interés anual del 3,25 %
- El equivalente de subvención con respecto a la OCDE es del 30,03 %

---

**Fecha de aprobación:** 18. 10. 1995

**Estado miembro:** España (Asturias)

**Ayuda nº:** NN 119/95

**Título:** Ayudas a la construcción de buques de pesca

**Objetivo de la ayuda:** Conceder ayudas para la construcción de buques pesqueros

**Fundamento legal:** Resolución por la que se aprueban las bases reguladoras que regirán la concesión de ayudas para el fomento de la construcción de nuevas embarcaciones en el Principado de Asturias de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 3699/93 del Consejo

**Intensidad:** Ajustada a los baremos y porcentajes de participación que fija el Anexo IV del Reglamento (CE) nº 3699/93

**Duración:** Seis años (1994-1999)

---

**Fecha de aprobación:** 6. 11. 1995

**Estado miembro:** Reino Unido

**Ayuda nº:** N 839/95

**Título:** Programa de bonos a la exportación

**Objetivo de la ayuda:** Desarrollo de las pequeñas y medianas empresas (PYME)

**Presupuesto:** 1996-1997: 1,7 millones de libras esterlinas (2 millones de ecus)

**Intensidad:** Máximo de 1 000 libras (1 200 ecus) por empresa

**Duración:** En curso

**Condiciones:** Informe anual

---

**Fecha de aprobación:** 14. 11. 1995

**Estado miembro:** Italia

**Ayuda nº:** N 546/95

**Título:** Compra del astillero Luigi Orlando en Livorno por parte del personal de la empresa

**Objetivo de la ayuda:** Permitir que los receptores de las indemnizaciones por despido inviertan el dinero en la creación de una cooperativa laboral

**Fundamento legal:** Legge Marcora

**Intensidad:** La propuesta no contiene ningún elemento de ayuda

---

**Fecha de aprobación:** 14. 11. 1995

**Estado miembro:** Alemania (Mecklemburgo-Pomerania Occidental)

**Ayuda nº:** N 801/95

**Título:**

- Ayuda a la construcción naval en Mecklemburgo-Pomerania Occidental
- Privatización de Volkswerft
- Tercer tramo de la ayuda a la inversión

**Objetivo de la ayuda:** Ayuda a la reestructuración de Volkswerft

**Presupuesto:** 398,7 millones de marcos alemanes (de los que ya se han autorizado 153,5 millones)

**Intensidad:** 156,1 millones de marcos alemanes

---

**Fecha de aprobación:** 16. 11. 1995

**Estado miembro:** España (Cataluña)

**Ayuda nº:** N 640/95

**Título:** Ayudas Cirit-Cidem a empresas para realizar proyectos de investigación y desarrollo incorporando titulados universitarios (Cataluña)

**Objetivo de la ayuda:** Contribuir al desarrollo de actividades de investigación llevadas a cabo por empresas establecidas en Cataluña

**Fundamento legal:** Resolución de 1995 por la que se abre la convocatoria para la concesión de ayudas Cirit-Cidem

**Presupuesto:** 1995-1997: 250 millones de pesetas españolas (1,5 millones de ecus)

**Intensidad:** Importe máximo de la ayuda: 50 000 ecus por empresa

**Duración:** Dos años

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Bélgica (región valona, objetivo 5b)

**Ayuda nº:** N 361/94

**Título:**

- Reajuste de la medida «AIDE» (Action-Investissement-Développement-Emploi) del programa operativo objetivo 5b Bélgica
- Ayuda para inversiones generadoras de empleo

**Objetivo de la ayuda:** Ayuda para inversiones generadoras de empleo en favor de empresas situadas en determinadas regiones con derecho a recibir ayudas de finalidad regional

**Fundamento legal:** Loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et directives d'application

**Presupuesto:** 300 millones de francos belgas (50 % FEDER y 50 % región valona)

**Intensidad:** 15 % ESN + 5 % ESN PYME

**Duración:** 1994-1999

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Bélgica [región valona, objetivo 2 (cuenca del Meuse/Vesdre)]

**Ayuda nº:** N 372/94

**Título:**

- Reajuste de la medida «AIDE» (Action-Investissement-Développement-Emploi) del programa operativo objetivo 2
- Ayuda para inversiones generadoras de empleo

**Objetivo de la ayuda:** Ayuda para inversiones generadoras de empleo en favor de empresas situadas en determinadas regiones con derecho a recibir ayudas de finalidad regional

**Fundamento legal:** Loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et directives d'application

**Presupuesto:** 1 140 millones de francos belgas (50 % FEDER y 50 % región valona)

**Intensidad:** 20 % ESN + 5 % ESN PYME

**Duración:** 1994-1999

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Bélgica (cuenca del Meuse/Vesdre)

**Ayuda nº:** N 766/94

**Título:** Medida Invest del objetivo 2: estímulo y diversificación de la actividad económica en la cuenca del Meuse/Vesdre

**Objetivo de la ayuda:** Ayuda regional a las empresas de la antigua cuenca siderúrgica

**Fundamento legal:** Loi du 30 décembre 1970 et arrêtés d'exécution

**Presupuesto:**

- Meuseinvest: 200 millones de francos belgas/5,19 millones de ecus (50 % FEDER)
- Fair: 120 millones de francos belgas/3,17 millones de ecus (50 % FEDER)

**Intensidad:**

- 8 % ESN para los préstamos a medio y largo plazo
- 15,9 % ESN para las emisiones de obligaciones
- 19,5 % ESN para las adquisiciones de participaciones

**Duración:** 1994-1996

**Condiciones:** Respeto de las condiciones de la Comunicación de septiembre de 1984 sobre las participaciones públicas y, en particular, notificación de los casos de aplicación correspondientes a la adquisición de participaciones en empresas de mayor dimensión que las PYME

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Francia

Para la exención de pleno derecho:

Zonas de revitalización rural (ZRR)

Zonas de redinamización urbana (ZRU)

Para la exención facultativa:

Zonas de acondicionamiento del territorio (ZAT)

Territorios rurales de desarrollo prioritario (TRDP)

**Ayuda nº:** N 493/95 (medida 1) — E 10/90

**Título:** Exención durante cinco años del impuesto profesional

**Objetivo de la ayuda:** Regional, PYME

**Fundamento legal:** Loi nº 95-115 du 4 février 1995 d'orientation pour l'aménagement et le développement du territoire (articles 44-2/49/50/52)

**Presupuesto:** No cifrado *a priori*

**Intensidad:** 5 % neto

**Duración:** Indefinida

**Condiciones:**

- Informe anual de aplicación
- Las autoridades francesas se han comprometido a limitar el conjunto del mecanismo, con excepción de las ZAT, a las PYME, con arreglo a las Directrices comunitarias (DO nº C 213 de 19. 8. 1992), salvo en caso de que cumplan las condiciones *de minimis*

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Francia

Zonas de acondicionamiento del territorio (ZAT)

Territorios rurales de desarrollo prioritario (TRDP)

**Ayuda nº:** N 493/95 (medida 2)

**Título:** Exención de cargas patronales del 4º al 50º empleado

**Objetivo de la ayuda:** Empleo

**Fundamento legal:** Loi nº 95-115 du 4 février 1995 d'orientation pour l'aménagement et le développement du territoire (article 58)

**Presupuesto:** 310 millones de francos franceses (47 millones de ecus)

**Intensidad:**

- Media de 30 000 francos franceses (4 500 ecus) por empleo creado en zona PAT
- Media de 23 000 francos franceses (3 500 ecus) por empleo creado fuera de una zona PAT

**Duración:** Indefinida

**Condiciones:**

- Informe anual de aplicación
- Las autoridades francesas se han comprometido a limitar el mecanismo, con excepción de las ZAT, a las PYME y a 23 000 francos franceses por empleo creado, con arreglo a las Directrices comunitarias (DO nº C 213 de 19. 8. 1992), salvo en caso de que cumplan las condiciones *de minimis*

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Francia

Zonas de acondicionamiento del territorio (ZAT)

Territorios rurales de desarrollo prioritario (TRDP)

**Ayuda nº:** N 493/95 (medida 3)

**Título:** Amortización excepcional de los edificios de uso comercial o industrial

**Objetivo de la ayuda:** Regional, PYME

**Fundamento legal:** Loi nº 95-115 du 4 février 1995 d'orientation pour l'aménagement et le développement du territoire (article 56)

**Presupuesto:** No cifrado *a priori*

**Intensidad:** Equivalente bruto de subvención del 6,5 % de la inversión

**Duración:** Indefinida

**Condiciones:** Informe anual de aplicación

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Francia

Territorios rurales de desarrollo prioritario (TRDP)

**Ayuda nº:** N 493/95 (medida 4)

**Título:** Tipo incrementado de la desgravación fiscal para actividades de investigación

**Objetivo de la ayuda:** Investigación y desarrollo

**Fundamento legal:** Loi nº 95-115 du 4 février 1995 d'orientation pour l'aménagement et le développement du territoire (article 15)

**Presupuesto:** No cifrado *a priori*

**Intensidad:** 12,5 % de los gastos en personal de investigación

**Duración:** Indefinida

**Condiciones:** Informe anual de aplicación

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Alemania

**Ayuda nº:** N 536/95

**Título:** Programa de subvención para el sector de la construcción naval, 1995

**Objetivo de la ayuda:** Aplicación de los programas de ayuda en 1995:

- programas de garantía de Schleswig-Holstein, Bremen, Hamburgo y Baja Sajonia
- tareas de interés general
- Ley de ayudas a la inversión
- programas de investigación y desarrollo del Gobierno federal y de los Estados federados de Schleswig-Holstein y Baja Sajonia
- fomento de la competitividad
- ayuda a los astilleros

**Intensidad:** Inferior al 9 %

**Duración:** 1995

**Condiciones:** Ningún programa podrá superar el límite máximo por sí solo ni en combinación con otros

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Dinamarca

**Ayuda nº:** N 539/95

**Título:** Sistema de recogida y eliminación de baterías usadas que contengan sustancias peligrosas

**Objetivo de la ayuda:** Fomento de la recogida y eliminación de baterías usadas que contengan sustancias peligrosas

**Fundamento legal:** Lov nr. 414 af 14. juni 1995 (Lov om afgift af blyakkumulatorer og hermetisk forseglede nikkel-cadmium-akkumulatorer) og lov nr. 404 af 14. juni 1995 (Lov om godtgørelse i forbindelse med indsamling af blyakkumulatorer og hermetisk forseglede nikkel-cadmium-akkumulatorer)

**Presupuesto:**

1. 40 millones de coronas danesas por año (5,5 millones de ecus) (cadmio)
2. 20 millones de coronas danesas por año (3 millones de ecus) (plomo)

**Duración:** Indefinida

**Propuesta:** No se aplica el apartado 1 del artículo 92

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Bélgica [Ittre/Tubize (objetivo 2)]

**Ayuda nº:** N 569/95

**Título:** Aplicación de la medida Nivelinvest del programa Resider: capital de lanzamiento para empresas de reciente o nueva creación

**Objetivo de la ayuda:** Ayuda regional a las empresas de Ittre/Tubize (objetivo 2)

**Fundamento legal:** Loi d'expansion économique du 30 décembre 1970 et directives d'application

**Presupuesto:** 60 millones de francos belgas (a partes iguales entre el Feder y la región valona)

**Intensidad:** Máximo 10 millones de francos belgas por empresa

**Duración:** 1994-1997

**Condiciones:** Informes periódicos

**Fecha de aprobación:** 29. 11. 1995

**Estado miembro:** Italia

**Ayuda nº:** N 808/95, N 809/95, N 810/95

**Título:** Subvenciones y bonificaciones de intereses a Italtel — Società Italiana Telecomunicazioni SpA

**Objetivo de la ayuda:** Actividades de investigación y desarrollo relacionadas con:

- el proyecto UT-B-ISDN: sistemas de conmutación de banda ancha y estrecha

- el proyecto TAG: sistemas de transmisión para redes de acceso y enlace

- el proyecto Remat-2: red de funcionamiento, mantenimiento y administración de telecomunicaciones

**Fundamento legal:**

- Legge n. 46 del 1982, Fondi di Ricerca Applicata
- Legge n. 346 del 1988

**Presupuesto:** (Para los tres proyectos) 540 595 millones de liras italianas (253 millones de ecus)

**Intensidad:**

- Proyecto UT-B-ISDN: 24,99 % del EBS
- Proyecto TAG: 16,56 % del EBS
- Proyecto Remat-2: 20,19 % del EBS

**Duración:** 1991-1996

**Condiciones:** Notificación (con arreglo al apartado 3 del artículo 93 del Tratado CE) de cualquier acumulación de ayuda regional, nacional o comunitaria para los mismos proyectos de investigación

**Fecha de aprobación:** 4. 12. 1995

**Estado miembro:** Alemania (Sajonia)

**Ayuda nº:** N 928/95

**Título:** Medidas en favor de nuevos productos

**Objetivo de la ayuda:** Desarrollo de nuevos productos y nuevas técnicas de producción

**Fundamento legal:**

- Verwaltungsvorschrift des sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit
- Verwaltungsvorschrift zu § 44 der vorläufigen SäHO

**Presupuesto:**

- 37 millones de marcos alemanes (18,5 millones de ecus) en 1995
- 38 millones de marcos alemanes (19 millones de ecus) en 1996

**Intensidad:**

- Investigación aplicada y desarrollo: 35 % (40 % para PYME)
- investigación industrial básica: 60 % (65 % para PYME)
- universidades y otros organismos de investigación: 100 %

**Duración:** Dos años (1995-1996)

**Fecha de aprobación:** 4. 12. 1995

**Estado miembro:** Alemania (Sajonia)

**Ayuda nº:** N 929/95

**Título:** Proyecto de financiación en el ámbito de la tecnología

**Fundamento legal:**

- Verwaltungsvorschrift des sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit
- Verwaltungsvorschrift zu § 44 der vorläufigen SÄHO

**Presupuesto:** 33 millones de marcos alemanes (16,5 millones de ecus) anuales

**Intensidad:**

- Investigación aplicada y desarrollo: 35 % (40 % para PYME)
- investigación industrial básica: 60 % (65 % para las PYME)
- universidades y otros organismos de investigación: 100 %

**Duración:** Dos años (1995-1996)

**Fecha de aprobación:** 5. 12. 1995

**Estado miembro:** España (Murcia)

**Ayuda nº:** N 421/95

**Título:** Programa en favor del desarrollo regional

**Objetivo de la ayuda:** Promoción del empleo y de la economía social

**Fundamento legal:**

- Orden de la Consejería de Fomento y Trabajo
- Programas de fomento de la economía social y del desarrollo local

**Presupuesto:** 3,25 millones de ecus

**Intensidad:**

- Primas al empleo: entre 700 000 y 850 000 pesetas españolas (entre 4 312 ecus y 5 236 ecus)
- Créditos «blandos»: 50 %. Para las campañas generales de difusión, la financiación pública podrá alcanzar hasta el 90 %
- Ayudas a la inversión y otras ayudas: variable, pero siempre dentro del máximo autorizado en la región (50 %-60 % ESN, más 10 % bruto para las PYME)

**Duración:** 1995

**Fecha de aprobación:** 7. 12. 1995

**Estado miembro:** Alemania (Mecklemburgo-Pomerania Occidental)

**Ayuda nº:** N 53/95

**Título:** Análisis de los efectos del biodiesel sobre el medio ambiente

**Fundamento legal:** (Entwurf) Zuwendungsbescheid  
Jährliches Haushaltsgesetz

**Presupuesto:** 0,2 millones de marcos alemanes (0,82 millones de ecus)

**Intensidad:** 55 % para un proyecto de demostración en una región asistida

**Duración:** 1995-1996

**Condiciones:**

- Informe anual
- Notificación de posibles modificaciones

**Fecha de aprobación:** 22. 12. 1995

**Estado miembro:** España

**Ayuda nº:** N 500/B/95

**Título:** Ayudas para la mejora de las condiciones de transformación y comercialización de los productos agrícolas y pesqueros

**Objetivo de la ayuda:** Mejorar las condiciones de transformación y comercialización de los productos agrícolas. Mantener en 1995 las mismas actividades que las que se consideraron prioritarias para 1991

**Fundamento legal:** Orden por la que se amplían para el año 1995 las actividades prioritarias definidas en el Real Decreto 1462/1986

**Fecha de aprobación:** 9. 1. 1996

**Estado miembro:** Portugal

**Ayuda nº:** N 906/95

**Título:** Pedip-Medida 4.8: estrategia de especialización y transformación de la estructura productiva

**Objetivo de la ayuda:** Reforzar las estructuras productivas

**Fundamento legal:** Pedip II

**Presupuesto:** No especificado

**Intensidad:**

- Intensidad: 59,1 % neto (ESN)
- Importe: 1 millón de ecus

**Duración:** Desde su aprobación hasta el 31. 12. 1999